

## TREBAKUNTZA 2019-12: DAGOKIONEZ/DAGOKIONEAN

Administrazioko testuetan nahiz bestelako idatzietan, azken aldian sarritan ikusi ditugu nahasita “dagokionez” eta “dagokionean” formak; bigarren hau erabiltzen dugu maiz “dagokionez” formaren ordeaz.

OHARRA: asteriskoz eta kurtsibaz idatzitako esaldiak gaizki daude, eta gainerakoak zuzen.

### OHIKO AKATSAK

1. \* *Landu beharreko gaiari **dagokionean**, arkitektoaren iritzia falta da.*
2. \* *Atzo aipatutakoari **dagokionean**, azkenean errekurtsua jarriko du Estatuko abokatuak.*
3. \* *Ez du gezurrik esan, bere jarrerari **dagokionean**.*
4. \* *Egin beharreko lanei **dagokienean**, brigadakoek esan dute jende gehiago beharko dela.*

### AZALPENA ETA ZUZENKETAK

Gaztelaniazko "en lo que respecta" esaldiak sortzen duen nahastea dugu hau. Izan ere, "dagokionean" esapidea **denborazkoa** da beti, hau da, "noiz" galderari erantzunez erabiltzen da euskaraz. Adibidez: "Dagokionean emango dizut erantzuna".

Kontuan izan, beraz, denborazkoa denean bakarrik erabili behar dela "dagokionean", eta gainerakoetan, berriz, "dagokionez".

Oker: "Gai horri dagokionean..."

Zuzen: "Gai horri dagokionez..."

Udalerri Euskaldunen Mankomunitatea

[www.uma.eus](http://www.uma.eus)

Donibane enparantza 1, 1.a  
48380 Aulesti  
Bizkaia  
946 279 195

Aialde 2  
20180 Oiartzun  
Gipuzkoa  
943 260 372

Azoka Plaza  
Enparantza Nagusia 11, 6. bulegoa  
20734 Azpeitia  
Gipuzkoa  
943 816 699

Hona hemen esaldiak, behar bezala idatzita:

1. Landu beharreko gaiari **dagokionez**, arkitektoaren iritzia falta da.
2. Atzo aipatutakoari **dagokionez**, azkenean errekurtsua jarriko du Estatuko abokatuak.
3. Ez du gezurrik esan, bere jarrerari **dagokionez**.
4. Egin beharreko lanei **dagokienez**, brigadakoek esan dute jende gehiago beharko dela.

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*

Azalpenotatik zerbait ulertu ez baduzu, edo gehiago sakontzeko ariketarik nahi baduzu, jarri harremanetan UEMako teknikariarekin edo zure udaleko euskara teknikariarekin.

Telefonoz: 946 279 195 (Iratxe)

Posta elektronikoz: [iratxe.udalak@uema.eus](mailto:iratxe.udalak@uema.eus) (Iratxe)

Hurrengora arte!

**Udalerri Euskaldunen Mankomunitatea**

[www.uema.eus](http://www.uema.eus)

Donibane enparantza 1, 1.a  
48380 Aulesti  
Bizkaia  
946 279 195

Aialde 2  
20180 Oiartzun  
Gipuzkoa  
943 260 372

Azoka Plaza  
Enparantza Nagusia 11, 6. bulegoa  
20734 Azpeitia  
Gipuzkoa  
943 816 699